

## Windscreen Antifreeze Concentrate -60°C

Data di stampa: 10.09.2014

N. del materiale: 1543

Pagina 1 di 9

### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

#### 1.1. Identificatore del prodotto

Windscreen Antifreeze Concentrate -60°C

#### 1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

##### Utilizzazione della sostanza/della miscela

Additivi antigelo

#### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta:	CTP-GmbH	
Indirizzo:	Saalfelder Strasse 35	
Città:	D-07338 Leutenberg	
Telefono:	+4936734/230-0	Telefax: +4936734/230-22
E-Mail:	hotline@ctp-gmbh.de	
Persona da contattare:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	Telefono: +4936734/230-19
Internet:	www.ctp-gmbh.de	

**1.4. Numero telefonico di emergenza:** Per Germania: +49-361-730730 (24 ore/7 giorni)

#### Ulteriori dati

COD.: 11256-2, 11250-2, 11254-2, 11251-2, 11255-2, 11252-2

### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

#### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Fraasi R:  
Infiammabile.

##### Classificazione-GHS

Categorie di pericolo:  
Liquido infiammabile: Flam. Liq. 3  
Lesioni oculari gravi/irritazione oculare: Eye Irrit. 2  
Indicazioni di pericolo:  
Liquido e vapori infiammabili.  
Provoca grave irritazione oculare.

#### 2.2. Elementi dell'etichetta

##### Componenti pericolosi da segnalare in etichetta

Etanolo.

Avvertenza:	Attenzione
Pittogrammi:	GHS02-GHS07



##### Indicazioni di pericolo

H226	Liquido e vapori infiammabili.
H319	Provoca grave irritazione oculare.

##### Consigli di prudenza

P210	Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.
P241	Utilizzare impianti elettrici/di ventilazione/d'illuminazione a prova di esplosione.



# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006



CHEMISCH TECHNISCHE PRODUKTIONS GMBH

## Windscreen Antifreeze Concentrate -60°C

Data di stampa: 10.09.2014

N. del materiale: 1543

Pagina 2 di 9

P280	Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/Proteggere il viso.
P303+P361+P353	IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/fare una doccia.
P305+P351+P338	IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
P501	Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

### 2.3. Altri pericoli

Non ci sono informazioni disponibili.

## SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

### 3.2. Miscele

#### Componenti pericolosi

N. CE	Nome chimico	Quantità
N. CAS	Classificazione	
N. indice	Classificazione-GHS	
N. REACH		
200-578-6	alcool etilico, etanolo	20 - 60 %
64-17-5	F - Facilmente infiammabile R11	
	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2; H225 H319	
203-473-3	etilen glicol, glicol etilenico	5 - 15 %
107-21-1	Xn - Nocivo R22	
	Acute Tox. 4, STOT RE 2; H302 H373	
201-159-0	butanone; metiletilchetone	1 - 5 %
78-93-3	F - Facilmente infiammabile, Xi - Irritante R11-36-66-67	
606-002-00-3	Flam. Liq. 2, Eye Irrit. 2, STOT SE 3; H225 H319 H336 EUH066	

Testo delle R-, H- e EUH - frasi: vedi alla sezione 16.

#### Ulteriori dati

Contiene una confezione di gas sotto pressione soffocante .:  
Profumi  
< 5 % tensioattivi anionici

## SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

#### Informazioni generali

Portare la persona colpita fuori dalla zona di pericolo e stenderla.  
In caso di inalazione: Portare la persona all'aperto. Consultare il medico.  
Togliersi di dosso immediatamente indumenti e scarpe contaminati.

#### In seguito ad inalazione

In caso di pericolo di perdita dei sensi sistemare la persona in posizione stabile, sdraiata su un fianco, anche in caso di trasporto.  
In caso di inalazione: Portare la persona all'aperto. Consultare il medico.

#### In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone.  
In caso d'irritazione cutanea consultare un dermatologo.

#### In seguito a contatto con gli occhi

Sciacquare bene con acqua corrente per almeno 10 - 15 minuti tenendo gli occhi aperti.  
Consultare l'oculista.



# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006



CHEMISCH TECHNISCHE PRODUKTIONS GMBH

## Windscreen Antifreeze Concentrate -60°C

Data di stampa: 10.09.2014

N. del materiale: 1543

Pagina 3 di 9

### **In seguito ad ingestione**

Non provocare il vomito.

Far bere molta acqua a piccoli sorsi (effetto diluente).

La persona colpita va messa in posizione tranquilla, coperta e tenuta calda. Consultare il medico.

### **4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati**

Non ci sono informazioni disponibili.

### **4.3. Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Non ci sono informazioni disponibili.

## SEZIONE 5: Misure antincendio

### **5.1. Mezzi di estinzione**

#### **Mezzi di estinzione idonei**

Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Estintore a polvere. Getto d'acqua a diffusione. schiuma resistente all'alcool.

#### **Mezzi di estinzione non idonei**

Pieno getto d'acqua.

### **5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela**

I vapori concentrati sono più pesanti dell'aria. I vapori possono formare con l'aria una miscela esplosiva.

Possibile riaccensione a grande distanza.

emissione di: Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>). Monossido di carbonio (CO)

### **5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

In caso d'incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

Tuta da protezione completa.

### **Ulteriori dati**

Raccogliere separatamente l'acqua di spegnimento se contaminata.

Acqua di spegnimento contaminata non deve defluire in fogne e canali.

## SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

### **6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Utilizzare indumenti protettivi individuali.

Allontanare le persone non adeguatamente protette. Non stare contro vento.

Provvedere ad una sufficiente aerazione.

Eliminare tutte le sorgenti di accensione.

Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.

Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli.

### **6.2. Precauzioni ambientali**

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

Nel caso di uscita di gas o di diffusione in corsi d'acqua, sul suolo o in fogne informare le autorità competenti.

### **6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica**

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale).

Provvedere ad una sufficiente aerazione.

Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento".

### **6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Nessun dato

## SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

### **7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura**



# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006



## Windscreen Antifreeze Concentrate -60°C

Data di stampa: 10.09.2014

N. del materiale: 1543

Pagina 4 di 9

### Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.  
Provvedere all'aspirazione dell'aria interna a livello del pavimento.

### Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Utilizzare impianti, apparecchiature, aspiratori etc. che siano protetti contro il pericolo di esplosioni.  
Utilizzare solo utensili antistatici (antiarco).  
I vapori concentrati sono più pesanti dell'aria. I vapori possono formare con l'aria una miscela esplosiva.  
Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.  
Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.

### 7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

#### Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Il pavimento deve essere impermeabile, non deve presentare fughe e pori.

#### Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti

Conservare separato da sostanze che ossidano  
Non stoccare con materiali facilmente infiammabili.

#### Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Conservare in contenitori freschi e asciutti.  
Tenere il recipiente ben chiuso e in luogo ben ventilato.  
Conservare al fresco, surriscaldamenti possono comportare aumenti di pressione e spaccature.

### 7.3. Usi finali specifici

Non ci sono informazioni disponibili.

## SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1. Parametri di controllo

#### Valori limite di soglia adottati

N. CAS	Nome dell'agente chimico	ppm	mg/m <sup>3</sup>	fib/cm <sup>3</sup>	Categoria	Provenienza
64-17-5	Alcool etilico (Etanolo)	1000	1880		TWA (8 h)	
		-	-		STEL (15 min)	
78-93-3	Butanone	200	600		TWA (8 h)	
		300	900		STEL (15 min)	
107-21-1	Etilen glicol	20	52		TWA (8 h)	
		40	104		STEL (15 min)	

#### Valori limite biologici

N. CAS	Nome dell'agente chimico	Parametri	Valore limite	Materiale per analisi	Momento del prelievo
78-93-3	Metil etilchetone	metiletilchetone	2 mg/l	urine	f.t.

### 8.2. Controlli dell'esposizione

#### Misure generali di protezione ed igiene

Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.  
Non respirare i gas/fumi/vapori/aerosoli.  
Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.  
Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.  
Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.  
Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione.



# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

care  
max



CHEMISCH TECHNISCHE PRODUKTIONS GMBH

## Windscreen Antifreeze Concentrate -60°C

Data di stampa: 10.09.2014

N. del materiale: 1543

Pagina 5 di 9

### Protezioni per occhi/volto

Occhiali di protezione ermetici.

### Protezione delle mani

Prima di iniziare a lavorare proteggere la pelle con preparati resistenti ai solventi.

Per quanto riguarda la resistenza alle sostanze chimiche dei suddetti guanti, se usati per applicazioni specifiche, si consiglia di consultarsi con il produttore.

### Protezione della pelle

Usare indumenti protettivi adatti.

### Protezione respiratoria

Protezione delle vie respiratorie necessaria a: ventilazione insufficiente.

## SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico:	liquido/a
Colore:	blu
Odore:	Alcolico.

#### Metodo di determinazione

Valore pH (a 20 °C): 7,5

#### Cambiamenti in stato fisico

Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione: 78 °C

Punto di infiammabilità: 23 °C

#### Proprietà esplosive

non Esplosivo/a.

Durante l'uso può formare con aria miscele esplosive/infiammabili.

Inferiore Limiti di esplosività: 3,5 vol. %

Superiore Limiti di esplosività: 19 vol. %

Temperatura di accensione: 460 °C

Densità (a 20 °C): <0,9 g/cm<sup>3</sup>

#### Solubilità in altri solventi

Solubilità in acqua: (g/l) completo/a mescolabile

### 9.2. Altre informazioni

Nessun dato

## SEZIONE 10: Stabilità e reattività

### 10.1. Reattività

Non ci sono informazioni disponibili.

### 10.2. Stabilità chimica

Non si verifica decomposizione con corretto utilizzo

### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Reazioni esotermiche con: Agenti ossidanti, forti.

### 10.4. Condizioni da evitare

Non ci sono informazioni disponibili.

### 10.5. Materiali incompatibili

Agenti ossidanti, forti.

Acido, concentrato.



# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006



CHEMISCH TECHNISCHE PRODUKTIONS GMBH

## Windscreen Antifreeze Concentrate -60°C

Data di stampa: 10.09.2014

N. del materiale: 1543

Pagina 6 di 9

### 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Nessuna decomposizione se stoccato secondo le istruzioni.

Sostanze pericolose da decomposizione:

In caso di incendio possono svilupparsi: Biossido di carbonio (anidride carbonica). Monossido di carbonio.

## SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

### 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

#### Tossicità acuta

N. CAS	Nome chimico	Metodo	Dosi	Specie	Fonte
64-17-5	alcool etilico, etanolo				
	per via orale	DL50	6200 mg/kg	Ratto	IUCLID
	per inalazione (4 h) vapore	CL50	95,6 mg/l	Ratto	RTECS
107-21-1	etilen glicol, glicol etilenico				
	per via orale	DL50	4700 mg/kg	Ratto	GESTIS
	dermico	DL50 mg/kg	10600	Coniglio	GESTIS

#### Irritazione e corrosività

Irritazione della pelle:

Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

Effetto irritante agli occhi: Irritante.

#### Effetti sensibilizzanti

Non sensibilizzante.

#### Ulteriori dati per le analisi

Ulteriori indicazioni:

A causa della sua alta solubilità in acqua e grassi, l'etanolo, indipendentemente dalla sua concentrazione, può diventare tossico per tutto l'organismo.

## SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

### 12.1. Tossicità

N. CAS	Nome chimico	Metodo	Dosi	[h]   [d]	Specie	Fonte
64-17-5	alcool etilico, etanolo					
	Tossicità acuta per le crustacea	EC50 mg/l	9268 - 14221	48 h	Daphnia magna	IUCLID

### 12.2. Persistenza e degradabilità

Buona biodegradabilità.

Tensioattivi biodegradabili.

### 12.3. Potenziale di bioaccumulo



# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006



CHEMISCH TECHNISCHE PRODUKTIONS GMBH

## Windscreen Antifreeze Concentrate -60°C

Data di stampa: 10.09.2014

N. del materiale: 1543

Pagina 7 di 9

### Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua

N. CAS	Nome chimico	Log Pow
64-17-5	alcool etilico, etanolo	-0,31
107-21-1	etilen glicol, glicol etilenico	-1,36

### 12.4. Mobilità nel suolo

Non ci sono informazioni disponibili.

### 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Non ci sono informazioni disponibili.

### 12.6. Altri effetti avversi

Non ci sono informazioni disponibili.

### Ulteriori dati

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

## SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

#### Informazioni sull'eliminazione

Non smaltire con i rifiuti domestici Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

Deve essere sottoposto a un trattamento speciale dagli enti predisposti

Concordare le modalità di smaltimento con la relativa ditta

#### Codice Europeo Rifiuti del prodotto

160114 RIFIUTI NON SPECIFICATI ALTRIMENTI NELL'ELENCO; veicoli fuori uso appartenenti a diversi modi di trasporto (comprese le macchine mobili non stradali) e rifiuti prodotti dallo smantellamento di veicoli fuori uso e dalla manutenzione di veicoli (tranne 13, 14, 16 06 e 16 08); liquidi antigelo contenenti sostanze pericolose  
Classificato come rifiuto pericoloso.

#### Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Svuotare completamente il contenitore

Non forare, tagliare o saldare i contenitori non puliti.

I residui possono rappresentare un pericolo.

Il contenitore deve essere ripulito e riconfezionato adeguatamente prima del riutilizzo.

Imballaggi che non possono essere puliti devono essere smaltiti.

Detergente.

acqua (con detergente).

## SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

### Trasporto stradale (ADR/RID)

#### 14.1. Numero ONU:

UN 1987

#### 14.2. Nome di spedizione dell'ONU:

ALCOHOLS, N.O.S.

#### 14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:

3

#### 14.4. Gruppo d'imballaggio:

III

Etichette:

3



## Windscreen Antifreeze Concentrate -60°C

Data di stampa: 10.09.2014

N. del materiale: 1543

Pagina 8 di 9

Codice di classificazione: F1  
 Disposizioni speciali: 274 601  
 Quantità limitate (LQ): 5 L  
 Categoria di trasporto: 3  
 Numero pericolo: 30  
 Codice restrizione tunnel: D/E

### Trasporto fluviale (ADN)

**14.1. Numero ONU:** UN 1987  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** ALCOHOLS, N.O.S.  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** 3  
**14.4. Gruppo d'imballaggio:** III  
 Etichette: 3



Codice di classificazione: F1  
 Disposizioni speciali: 274 601  
 Quantità limitate (LQ): 5 L

### Trasporto per nave (IMDG)

**14.1. Numero ONU:** UN 1987  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** ALCOHOLS, N.O.S.  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** 3  
**14.4. Gruppo d'imballaggio:** III  
 Etichette: 3



Marine pollutant: -  
 Disposizioni speciali: 223, 274  
 Quantità limitate (LQ): 5 L  
 EmS: F-E, S-D

### Trasporto aereo (ICAO)

**14.1. Numero ONU:** UN 1987  
**14.2. Nome di spedizione dell'ONU:** ALCOHOLS, N.O.S.  
**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:** 3  
**14.4. Gruppo d'imballaggio:** III  
 Etichette: 3



Disposizioni speciali: A3 A180  
 Quantità limitate (LQ) Passenger: 10 L  
 Istruzioni IATA per l'imballo - Passenger: 355



# Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

care  
max



CHEMISCH TECHNISCHE PRODUKTIONS GMBH

## Windscreen Antifreeze Concentrate -60°C

Data di stampa: 10.09.2014

N. del materiale: 1543

Pagina 9 di 9

Max quantità IATA - Passenger:	60 L
Istruzioni IATA per l'imballo - Cargo:	366
Max quantità IATA - Cargo:	220 L

### 14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

### 14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Non ci sono informazioni disponibili.

### 14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC

Non ci sono informazioni disponibili.

## SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

### 15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

#### Regolamentazione nazionale

Contaminante dell'acqua-classe (D): 1 - poco pericoloso per le acque

### 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

## SEZIONE 16: Altre informazioni

### Testo delle R-frasi (Numero e testo completo)

11	Facilmente infiammabile.
22	Nocivo per ingestione.
36	Irritante per gli occhi.
66	L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.
67	L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

### Testo delle H- e EUH-frasi (Numero e testo completo)

H225	Liquido e vapori facilmente infiammabili.
H226	Liquido e vapori infiammabili.
H302	Nocivo se ingerito.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H336	Può provocare sonnolenza o vertigini.
H373	Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.
EUH066	L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

### Ulteriori dati

I dati si basano sul nostro attuale livello di conoscenza. Essi, tuttavia, non costituiscono garanzia delle proprietà dei prodotti né rappresentano il perfezionamento di alcun rapporto legale.  
Il destinatario del nostro prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti.

*(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)*